

**30 URTE BAINO GUTXIAGO DITUEN PERTSONEN
KONTRATAZIORAKO LAGUNTZEN 2016KO DEIALDIA**

**CONVOCATORIA 2016 DE AYUDAS A LA
CONTRATACION DE PERSONAS MENORES DE 30
AÑOS**

1. XEDEA

Irungo udalerrian sustraituta dauden enpresei erraztasunak ematea ohiko merkatuan langabe dauden, Irunen erroldatuta dauden eta Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuan enplegu-eskatzaille gisa izena emanda dauden 30 urtez azpiko pertsonak kontratatzeko.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA

Deialdi honek erantzun egiten dio 2016ko ekitaldiari dagokion aurrekontua osatzeko garaian eginiko prozesu parte-hartzailean sortutako ekimenari eta ondorengo xedapenen arabera bideratuko da:

- Kontrataziorako laguntzak eskatzeko prozedura arautzen duten oinarriak, Alkatetzak 2182/2016, abenduaren 28koa, emandako ebazpenaren bidez onartuak (2016/12/28ko 245 zk. GAO).
- 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzko Orokorra (03/11/18 BOE).
- 887/2006 Errege Dekretua, ekainaren 21ekoa, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra

3. DEIALDIAREN EKONOMI BALIABIDEAK

Laguntza horietarako ekonomi baliabideak 30.000,00 (HOGEITAHAMAR MILA) eurora iristen

1. OBJETO

Facilitar a las empresas radicadas en el término municipal de Irún la contratación en el mercado ordinario de personas jóvenes menores de 30 años en desempleo empadronadas en Irún e inscritas como demandantes de empleo en Lanbide - Servicio Vasco de Empleo.

2. REGIMEN JURIDICO

La presente convocatoria da respuesta a la iniciativa surgida en el proceso de participación durante la elaboración del presupuesto correspondiente al ejercicio 2016 y se rige por las siguientes disposiciones:

- Bases reguladoras del procedimiento de solicitud de ayudas a la contratación, aprobadas por Resolución de Alcaldía 2182/2016, de 19 de diciembre (BOG nº 245 de 28/12/2016).
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11/03).
- Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, General de Subvenciones (BOE 25/07/06).

3. RECURSOS ECONOMICOS DE LA CONVOCATORIA

Los recursos económicos destinados a estas ayudas ascienden a 30.000,00 (TREINTA MIL) euros

dira eta Udalaren aurrekontuko 1 y se encuentran consignados en la aplicación 0810.481.01.337.20 2016 aurrekontu-aplikazioan presupuestaria 1 0810.481.01.337.20 2016 del esleituta daude. presupuesto municipal.

4. ESKERA AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA ETA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Eskaerak aurkezteko epea Oinarri Arautzaile hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta deialdi honi esleitutako kreditua agortzen den unean amaituko da, edo, gehienez ere, 2017ko apirilaren 30an.

Eskaerak Irungo Udalean aurkeztu beharko dira, HAZ+ Herritarrentzako Arreta Zerbitzuaren bidez (San Martzial kalea, 2, 20304-IRUN), edo Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen arabera (edo hura ordeztzen duen xedapen analogoan) onartutako beste edozein prozeduraren bidez.

Enpresa eskatzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

1. Eskaberaren inprimaki normalizatua.
2. Legezko ordezkariaren NAN fotokopia eta, hala badagokio, ahalduz eskritura.
3. Ardurapeko adierazpena, eredu normalizatuaren arabera, enpresaren legezko ordezkariaren duenarena. Horretan:
 - a. Oinarri Arautzaile hauetako 6.1 oinarriko azkeneko paragrafoan agertzen diren konpromisoak adierazi beharko dira
 - b. diru-laguntzaren onuradun izateko egoeran dagoela eta datu-konsulta baimentzen duela

4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE LA SOLICITUD Y DOCUMENTACION A PRESENTAR

El plazo para la presentación de solicitudes se iniciará al día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de estas Bases Regulatoras y finalizará en el momento en que se haya consumido el crédito asignado a esta convocatoria o, como máximo, el 30 de abril de 2017.

Las solicitudes deberán presentarse ante el Ayuntamiento de Irun, a través del "Servicio de Atención Ciudadana" – SAC+ (C/San Marcial 2, 20304-IRUN) o mediante cualquier otro procedimiento admitido de conformidad con la Ley 30/1992 de Procedimiento Administrativo Común (o disposición análoga que la sustituya).

Las empresas solicitantes deberán de presentar la siguiente documentación:

1. Impreso normalizado de solicitud.
2. Fotocopia del DNI de la representación legal y escritura de apoderamiento, en su caso.
3. Declaración responsable, conforme al modelo normalizado, de la persona que ostente la representación legal de la empresa en la que se expliciten:
 - a. los compromisos señalados en el párrafo último de la base 6.1 de las presentes Bases Regulatoras.
 - b. estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta

eredu normalizatuaren arabera. Eskatzaileak Irungo Udalari baimenik ematen EZ badio inguruabar horiek ofizioz egiaztatzeko, inprimaki horrekin batera, ziurtagiriak aurkeztu beharko dira, zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzeko.

4. Eskaintako/betetako lanpostuaren deskribapen-txostena, ondoko datuak adieraziz.

- Kontratutako edo kontratatzea den pertsonaren maila profesionala, aplikagarria den hitzarmenaren arabera.
- Esleitutako eginkizuna, exijitzen diren eskakizunak (titulazioa, esperientzia...) eta dagokion kotizazio taldea
- urteko ordainsari gordina
- Aplikagarria den hitzarmena, zein aldizkari ofizialean/etan argitaratu den adierazita, edo, bestela, originala, aldeek sinatzen duten enpresa hitzarmena konpultsatzeko.
- Enpresaren jardura kokatzen den EJSN 2009 kodea, enpresaren jardura sartzen denekoa, eta
- Gizarte Segurantzaren kotizazioan aplikagarri gerta lekizkiokeen hobariak.

5. Kontratutako pertsonari buruz, eta betiere dagoeneko kontratatuta badago eskaera egiten denean:

- Kontratutako pertsonaren NANaren fotokopia.
- Aldeek sinatutako lan-kontratua. Bertan, Enpleguaren Estatuko Zerbitzu Publikoan (SEPE,

de datos conforme al modelo normalizado. Cuando el solicitante NO autorice al Ayuntamiento de Irún para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

4. Respecto del puesto de trabajo ofertado/cubierto, memoria descriptiva con indicación de:

- la categoría profesional de la persona contratada o a contratar de acuerdo con el convenio de aplicación
- el cometido asignado, los requerimientos exigidos (titulación, experiencia,...) y su correspondiente grupo de cotización,
- la retribución anual bruta,
- el convenio de aplicación, con indicación del boletín o boletines oficiales, en que haya sido publicado o, en su caso, original para su compulsión del pacto de empresa firmado por las partes,
- el código del CNAE 2009 en el que se encuadra la actividad de la empresa, y
- las eventuales bonificaciones en la cotización a la seguridad social que le resultaren de aplicación.

5. Respecto de la persona contratada, siempre y cuando ya lo esté en el momento de formular la solicitud:

- Fotocopia del DNI de la persona contratada,
- Contrato de trabajo firmado por las partes en el que conste su registro en el Servicio Público de

Contrat@ aplikazikoa) erregistratuta dagoela Empleo Estatal (SEPE, aplicación Contrat@).
 adierazi beharko da.

- Labideren egiaztagiria, kontratatutako pertsona langabe eta enplegu eskatzaile gisa inskribatuta dagoela Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan kontratazioa egin den dataren aurretik edo horretarako udalaren baimena eman aurretik.
- Kontratuaren ardurapeko adierazpena, eredu normalizatuaren arabera, aurretik aurkeztu ez badu, adieraziz:
 - Kontratazioa egin duen dataren aurreko 30 egun naturaletan lanik ez duela egin.
 - Kontratazioa egin duen dataren aurreko 30 egun naturaletan ez duela prestakuntza jarduerarik jaso, hilean 40 ordu baino gehiago osatzen dutenik.
 - ez duela ahaidetasun loturarik, alde batetik, ez enpresaburuarekin edo enpresa kontrolatzen dutenekin, ez zuzendaritzako karguekin edo, hala dagokionean, ez enpresa kontratugilearen Administrazio Kontseiluko kideekin, eta, bestetik, ezta haien ezkontideekin, ondorengoekin eta bigarren mailarainoko odolkidetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko ahaidetasun-lotura duten gainerako ahaideekin ere.
- Certificado de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de que la persona contratada figuraba como desempleado/a e inscrito/a como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, con anterioridad a la fecha de la contratación o autorización al Ayuntamiento para su obtención.
- Declaración responsable de la persona contratada conforme al modelo normalizado, cuando no hubiera sido presentado con anterioridad, de:
 - No haber trabajado en los 30 días naturales anteriores a la fecha de la contratación.
 - No haber recibido acciones formativas que conlleven más de 40 horas mensuales en los 30 días naturales anteriores a la fecha de la contratación.
 - no tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración.

6. Diru-laguntza jasotzeko eskubidea ematen duen kontratazioa egin aurreko 3 hilabeteetan enpresako plantillan dagoen guztizko batez bestekoa adierazten duen Gizarte Segurantzaren

6. Informe de la Seguridad Social sobre la plantilla media existente en los tres meses inmediatamente anteriores a la contratación que da lugar a la obtención de la subvención o, en

txostena, edo, kontraziorik egin ez bada, ardurapeko adierazpena, eskatzen den diru-laguntzak berekin enplegua sortzea ekarriko duela adierazten duena, hain zuzen -egin nahi den pertsonaren/pertsonen kontratazioa egin aurreko 3 hilabeteetan enpresako plantillan dagoen guztizko batez bestekoa kontuan hartuz-, horrek benetan enplegua sortzea dakarrela, eredu normalizatuaren arabera adierazita.

Eskaera egiteko unean pertsona kontratatuta ez balego, 6. eta 7. atalean aipatzen den dokumentazioa, beranduenez, jasotako diru-laguntza justifikatzen den unean aurkeztu beharko da. 9. oinarrian adierazten den bezala, dokumentazio hori aurkeztea betekizuna da, emandako laguntzaren %50aren konturako ordainketa egiteko.

Inolaz ere ezin izango da hasieran aurkeztutako eskaera birformulatu.

5. DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Lehia ez lehiakorren prozeduraz eta banakako ebaluazioaz egiten da deialdia.

Ebazpenak emateko, kontuan hartuko da dagokion eskaera zein hurrenkeran sartu den Udaleko Erregistro Nagusian, deialdian aplikatutako fondoak zuzen kudeatze aldera.

Aurkeztutako eskaerarekin batera exijitutako dokumentazioa aurkeztu ezean, interesdunei dei egingo zaie hamar egun naturaleko epean hutsuneak zuzen ditzaten edo nahitaezko agiriak

caso de no haberse formalizado la contratación, declaración responsable de que la contratación para la que se solicita subvención supone creación neta de empleo sobre la plantilla media total existente en la empresa en los 3 meses inmediatamente anteriores a la incorporación de la personas o personas contratadas conforme al modelo normalizado.

Cuando la persona no estuviera contratada en el momento de realizar la solicitud, la documentación señalada en los apartados 6 y 7 deberá presentarse a más tardar en el momento de justificar la subvención obtenida. Tal y como se señala en la base 9ª, la presentación de esta documentación es requisito para la realización del pago del pago a cuenta del 50% de la ayuda concedida.

En ningún caso podrá reformularse la solicitud inicialmente presentada.

5. PROCEDIMIENTO DE CONCESION DE LA SUBVENCION

La convocatoria se realiza por procedimiento de concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

Las resoluciones se dictarán atendiendo al orden de entrada de la respectiva solicitud en el Registro General del Ayuntamiento, a los efectos de la correcta gestión de los fondos aplicados en la convocatoria.

Si las solicitudes presentadas no se acompañan de la documentación exigida, se requerirá a los interesados/as para que en un plazo de 10 días naturales subsanen las deficiencias o acompañen

aurkez ditzaten; eta adieraziko zaie hala egin ezean eskaerari uko egin diotela ulertuko dela eta, beste izapiderik gabe, artxibatu egingo dela.

Eskaera bat izapidetzeko prozedura bideratzerakoan erabaki-epea eten behar denean eskatzaileari Oinarri Arautzaileetan ezarritakoaren arabera hasierako eskaeran jaso behar zen dokumentazioa eskatu behar zaiolako, hurrengo eskaera bideratuko da, hura erabaki den arte. Eta horrela, harik eta Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legean xedatutakoaren arabera epea berriz hasten den arte.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzeak ez du ekarriko emakidakerabakia aldatzea.

6. ONURADUN GERTATZEKO BETEKIZUNAK

1. Oinarri hauen xedeko laguntzaren onduradun izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte enpresek:

- Lantokiak Irungo udalerrian egon behar du. Irungo Udalak ofizioz egiaztatuko du dagokion establezimenduaren EJZ egoera.
- Proposatutako kontratazioak enplegu netoa sortzea ekarri beharko du kontratatutako pertsona edo pertsonak sartu aurretixeko 3 hilabeteetan enpresan dagoen guztizko batez besteko plantillan. Horretarako, Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiaren txostena aurkeztu beharko

los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose sin más trámites.

Cuando en el transcurso de la instrucción del procedimiento de tramitación de una solicitud haya que suspender el plazo de resolución por resultar necesario requerir al solicitante documentación que hubiera debido constar en la solicitud inicial de conformidad con lo establecido en las Bases Regulatoras, se procederá con la instrucción de la siguiente solicitud hasta su resolución. Y así hasta que se produzca la reanudación del plazo de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, de Procedimiento Administrativo Común.

La alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención no dará lugar a la modificación de la resolución de concesión.

6. REQUISITOS PARA RESULTAR BENEFICIARIO

1. Las empresas beneficiarias de la ayuda objeto de las presentes bases deberán de cumplir los siguientes requisitos:

- El centro de trabajo se encontrará en el término municipal de Irun. El Ayuntamiento de Irun comprobará de oficio la situación en el IAE del establecimiento correspondiente.
- La contratación propuesta deberá suponer creación neta de empleo sobre la plantilla media total existente en la empresa en los 3 meses inmediatamente anteriores a la incorporación de la persona contratada. Este extremo se acreditará mediante la presentación de informe

da, diru-laguntzaren xedeko kontratua hasi aurretiko hiru hilabeetako eta diru-laguntzaren xede den kontratuak irauten duen aldiaren gaineko batez besteko plantillari buruzkoa.

- Enpresa kontratugileak egunean egon beharko du bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzarekin. Hori egiaztatzeko, dagozkion ziurtagiriak erabiliko dira.

- Enpresa kontratugileak berariaz adierazi beharko du, ardurapeko adierazpen normalizatua izenpetuz, kontratazioa egiteko konpromisoa hartzen duela, lan-alorrean eta lan-arrikuak prebenitzearen alorrean indarrean dagoen araudia beteko duela eta kontratatutakoari bere zeregina egiteko beharrezkoak diren materiala eta jantzia emango dizkiola.

2. Kontratatutakoen betekizunak:

- Herrian erroldatuta egotea oinarri hauek argitaratzen diren datan.

- 16 urte edo gehiago eta 30 urte bete gabe edukitzea diru-laguntza jasoko duen kontratua formalizatzen denean.

- Langabe gisa eta enplegu-eskatzaille gisa agertzea Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan. Hori egiaztatzeko, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren ziurtagiria aurkeztu beharko du.

- Kontratazioa egin duen dataren aurreko 30 egun naturaletan lanik ez duela egin.

- Kontratazioa egin duen dataren aurreko 30 egun naturaletan ez duela prestakuntza jarduerarik jaso, hilean 40 ordu baino gehiago

de la Tesorería General de la Seguridad Social sobre la plantilla media durante los tres meses inmediatamente anteriores al comienzo del contrato objeto de subvención y al periodo de duración del contrato objeto de subvención.

- La empresa contratante deberá estar al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, lo cual resultará acreditado mediante los correspondientes certificados.

- La empresa contratante deberá manifestar expresamente, mediante suscripción de declaración responsable normalizada, el compromiso de realizar la contratación, de cumplir la normativa vigente en materia laboral y de prevención de riesgos laborales, así como de facilitar a la persona contratada el material y vestuario necesario para desarrollar su tarea.

2. Requisitos de las personas contratadas

- Estar empadronado/a en la localidad a la fecha de la publicación de estas bases. El Ayuntamiento de Irun lo comprobará de oficio.

- Tener 16 o más años y no haber cumplido 30 en el momento de formalizarse el contrato objeto de subvención.

- Figurar como desempleado/a y estar inscrito/a como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Deberá acreditarse mediante certificado de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

- No haber trabajado en los 30 días naturales anteriores a la fecha de la contratación.

- No haber recibido acciones formativas que conlleven más de 40 horas mensuales en los 30 días naturales anteriores a la fecha de la

osatzen dutenik.

- Ahaidetasun-loturarik ez edukitzea, alde batetik, ez enpresaburuarekin edo enpresa kontrolatzen dutenekin, ez zuzendaritzako karguekin edo, hala dagokionean, ez enpresa kontratugilearen Administrazio Kontseiluko kideekin, eta, bestetik, ezta haien ezkontideekin, ondorengoekin eta bigarren mailarainoko odolkidetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko ahaidetasun-lotura duten gainerako ahaideekin ere.

3. Kontratazio-mota

- Kontratazio laboralaren edozein modalitatetan formalizatu ahal izango dira kontratuak.
- Kontratuek 6 (SEI) hilabeteko iraupena izango dute eta lanaldi osoan.
- Lan-kontratuak kasu bakoitzean exijitutako edo diruz lagundutako gutxieneko iraunaldia baino lehen eteten badira, entitate onuradunak itzuli egin beharko du jasotako diru-laguntza. Horren salbuespena izango da kontratuaren etena entitate kontratugilearen borondatez kanpoko arrazoiengatik egin bada; orduan, emandako diru-laguntzaren zati proportzionalari uko egin beharko dio.
- Nolanahi ere, diruz lagun daitezkeen kontratuen aldía izango da deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik hasi eta 2017ko urriaren 31 arte, kontratuak egun horretatik harago irautearen kalterik gabe.

Kontratuak formalizatzeko azken eguna 2017ko maiatzaren 1a da.

contratación.

- No tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración de la empresa contratante.

3. Tipo de contratación

- Los contratos podrán formalizarse bajo cualquier modalidad de contratación laboral.
- La duración mínima de los contratos será de 6 (SEIS) meses y a jornada completa.
- La extinción de los contratos de trabajo con anterioridad al periodo de duración mínimo exigido o subvencionado en cada caso, supondrá el reintegro de la subvención concedida, salvo que tal extinción sea debida a causas ajenas a la voluntad de la entidad contratante, en cuyo caso la entidad beneficiaria deberá renunciar a la parte proporcional de la subvención concedida.
- En cualquier caso, el periodo subvencionable de los contratos se desarrollará entre el día siguiente a la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y el 31 de octubre de 2017, sin perjuicio de su duración más allá de dicha fecha.

La fecha tope para la formalización de los contratos es el 1 de mayo de 2017.

- | | |
|---|---|
| <p>Kontratazioa egiterakoan hautagaiak aukeratzeko laguntza behar izanez gero, enpresek Bidasoa bizirik – Bidasoko Garapenerako Agentzia S.A.ren laguntza izango dute Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren zentro laguntzailea den aldetik.</p> | <p>En caso de necesitar apoyo para la selección de candidatos/as al realizar la contratación, las empresas contarán con el apoyo de la Agencia de Desarrollo del Bidasoa, S.A. - Bidasoa activa, como centro colaborador de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.</p> |
| <p>4. Ezin izango dute lortu onuradun-izaera honako inguruabar hautekoren batean dauden pertsona fisikoek edo juridikoek (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzko Orokorra, 13.2 eta 13.3 artikulok):</p> | <p>4. No podrán obtener la condición de beneficiario las personas físicas o jurídicas en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes (Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, art. 13.2 y 13.3):</p> |
| <p>a. Diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzeko zigor-epai irmoaren bidez kondenatuta baldin badaude.</p> | <p>a. Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.</p> |
| <p>b. Lehiaketa-adierazpena eskatu badute; edozein prozeduratan kaudimengabe deklaratuak izan badira; lehiaketan deklaratu badaude, esku-hartze judizialera lotuta badaude edo Lege Konkurtsalaren arabera gaitasungabetuak izan badira, lehiaketa kalifikatzeko epaian ezarritako gaitasungabetzearen aldia amaitu gabe.</p> | <p>b. Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declarados insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declarados en concurso, estar sujetos a intervención judicial o haber sido inhabilitados conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.</p> |
| <p>c. Errudun deklaratuaz beraiei leporatutako kausaz, Administrazioarekin egindako edozein kontraturen suntsipen irmoa gertatu bada.</p> | <p>c. Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.</p> |
| <p>d. Pertsona fisikoa, merkataritza-sozietateetako administratzaileak edo beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak dutenak kontratatzeko bateraezintasun-suposturen batean sartuta baldin badaude, betiere kasu bakoitzean aplikagarri gertatzen den legeria espezifikoa jasotakoaren arabera; edo Haustekunde Araubide Orokorri buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoan araututako edozein</p> | <p>d. Estar incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellos que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en algún supuesto de incompatibilidad para contratar recogido en la legislación específica que resulte aplicable en cada caso o tratarse de cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los</p> |

kargu hautetsi baldin bada, betiere bertan términos establecidos en la misma.
 ezarritako terminoetan.

e. Indarrean dauden xedapenek ezarritako e. No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

f. Udal honek eta bere erakunde autonomoek f. No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones otorgadas por este Ayuntamiento o sus organismos autónomos.

g. Irungo Udalaren aurrean obligazioen g. No hallarse al corriente en el pago de obligaciones por deudas de derecho público no tributarias frente al Ayuntamiento de Irun.

h. Bizitokia erregelamenduz paradisu fiskal gisa h. Tener la residencia fiscal en un país o territorio kalifikatutako herrialde edo lurralde batean baldin calificado reglamentariamente como paraíso badaukate. fiscal.

i. Ebazpen irmoaren bidez zigortuak izan badira, i. Haber sido sancionado mediante resolución eta horren ondorioz, diru-laguntzaren alorreko firme con la pérdida de la posibilidad de obtener arau-hausteen batzordeak jarraitutako dagokion subvenciones como consecuencia del administrazio-prozeduraren ondorioz edo correspondiente procedimiento administrativo seguido por la comisión de infracciones en zergazko arau-hausteengatik diru-laguntzak materia de subvenciones y ayudas públicas y por lortzeko aukera galdu badute. infracciones tributarias.

j. Inolaz ere ezin izango dute Oinarri Arautzaile j. En ningún caso podrán obtener la condición hauetan araututako onuradun-izaera lortu de beneficiario de las subvenciones reguladas en Elkarte-eskubidea arautzen duen martxoaren las presentes Bases Regulatoras quienes se hallen 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 4. artikuluko 5 eta incursos en las causas de prohibición previstas en 6 ataletan aurreikusten diren debeku-kausetan los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley sartuta daudenek. Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, Reguladora del Derecho de Asociación.

7. ESPDIENTEAREN INSTRUKZIOA, EBAZPENA ETA JAKINARAZPENA

Hiri bultzada, Ekonomi eta Ogasuneko Arloko Ekonomia Bulegoko teknikariak bideratuko du

7. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCION Y NOTIFICACION

La instrucción será llevada a cabo por el Técnico de la Oficina Económica del Área de Impulso de

instrukzioa, aurretik interesdunak eskatuta, "Bidasoa bizirik" Bidasoko Garapen Agentzia, S.A.ko Enplegu eta Gizarte Berrikuntzako Departamentuko laguntza teknikoarekin.

Eskaerak alkatetzaren ebazpenaren bidez erabakiko dira, eta gehienez ere 3 (HIRU) hilabeteko epean jakinaraziko da, dagokion eskaera jasotzen denetik kontatuta. Ebazpenik ez badago, ezetsi egin dela ulertuko da, Oinarri Arautzaile hauetako 5. oinarrian ezarritakoaren kalterik gabe.

Laguntza emateko ebazpena eman ondoren, konturako ordainketak egin ahal izango dira. Enpresa onuradunek hilabete 1eko (BAT) epea izango dute laguntza eman den datatik aurrera, diru-laguntzari uko egiteko. Ulertuko da diru-laguntza onartu egin duela enpresa onuradunak eta ondorio guztietarako jakinarazita dagoela, baldin eta ukoa lehen esandako epe horretan berariaz adierazi ez badu. Hori guztia, jakinarazpen eraginkorraren kalterik gabe, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeko 42 eta 43. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Emateko ebazpenak amaiera ematen dio administrazioi bideari. Hala ere, berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango zaio hilabeteko epean, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatuta, erabakia eman zuen organoaren aurrean; edo, bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtso bat jarri, 2 (BI) hilabeteko epean, Eskualde honetako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

ciudad, Economía y Hacienda, previa solicitud del interesado, con el apoyo técnico del Dpto. de Empleo e Innovación Social de la Agencia de desarrollo del Bidasoa, S.A. - Bidasoa activa.

Las solicitudes se resolverán mediante resolución de alcaldía que será notificada en un plazo máximo de 3 (TRES) meses desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria, sin perjuicio de lo establecido en la base 5 de las presentes Bases Reguladoras.

Una vez dictada la resolución de concesión podrán realizarse pagos a cuenta. Las empresas beneficiarias dispondrán de un plazo de 1 (UN) mes desde la fecha de la concesión para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada la subvención por parte de la empresa beneficiaria, y notificada a todos los efectos, si en el plazo anteriormente indicado no ha manifestado expresamente la renuncia, todo ello sin perjuicio de la efectiva notificación, conforme a lo dispuesto en los artículos 42 y 43 de la ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La resolución de la concesión pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la misma, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 (DOS) meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de esta Comarca.

8. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA

Enplegurako diru-laguntzen zenbatekoa kontratatutako pertsonen soldata-kostuen eta gizarte segurantzaren kostuen %90erainokoa izango da. Muga, berriz, 6.000 euroan egongo da 6 (SEI) hilabeteko lanaldi osoko lan-kontratu bakoitzeko.

9. EMANDAKO DIRU-LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA ETA ORDAINKETA

Diru-laguntzaren xedeko kontratazioa justifikatzeko, onuradunak Oinarri erregulatzaileen 6. oinarrian jasotako dokumentazioa aurkeztu beharko du 45 eguneko epean, diruz lagundutako kontratua amaitzen denetik kontatuta, eta nolahi ere, 2017ko abenduaren 15a baino lehen.

Bi zatitan egingo da ordainketa. Hasieran emandako diru-laguntzaren %50 ordainduko da, konturako ordainketa kontzeptuan, laguntza emateko ebazpena egiten denetik hilabete bateko epean. Aurrez, aldeek sinatutako kontratua eta Enpleguaren Estatuko Zerbitzu Publikoan (SEPE, Contrat@ aplikazioa) kontratua erregistratu izanaren egiaztatzea aurkeztuko dira, horiek eskabidean sartuta ez badaude. Onuradunak ez du bermerik aurkeztu beharko aurrerakinak egiteko. Aurrerakin horiek konturako ordainketatzat hartuko dira.

Gainerako zenbatekoa, likidazioari lotua, diruz lagundutako kontratazio aldia amaitutakoan ordainduko da, aurretik nominaren eta gizarte-segurantzaren kontzeptuan egindako ordainketak agiritu egiaztatuta.

8. IMPORTE DE LA SUBVENCION

El importe de las ayudas económicas al empleo será de hasta el 90% de los costes salariales y de seguridad social de las personas contratadas, con el límite de 6.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa de 6 (SEIS) meses de duración.

9. JUSTIFICACION Y PAGO DE LA SUBVENCION CONCEDIDA

A efectos de justificar la contratación objeto de subvención, el beneficiario presentará en el plazo máximo de 45 días desde la finalización del contrato subvencionado, y en cualquier caso antes del 15 de diciembre de 2017, la documentación señalada en la base 6ª de las Bases reguladoras.

El pago se realizará en dos partes. El 50% de la subvención inicialmente concedida, en concepto de pago a cuenta, en el plazo de un mes desde la emisión de la resolución de concesión y previa presentación del contrato firmado por las partes y del comprobante de su registro en el Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE, aplicación Contrat@), cuando éstos no se incluyan en la solicitud. No será necesaria la prestación de garantías por parte del beneficiario para la realización de anticipos, que tendrán la consideración de pagos a cuenta.

El importe restante, sujeto a liquidación, se abonará a la finalización del periodo de contratación subvencionado, previa justificación documental de los pagos efectuados en concepto de nómina y de seguridad social.

Udalarekin zorren bat ordaindu gabe edukiz gero, udalak, ofizios konpentsatu ahal izango du emandako diru-laguntzaren gainean.

En el caso de existir deudas pendientes con el Ayuntamiento, éste podrá, de oficio, proceder a su compensación contra la subvención concedida.

10. FONDOEN BIRBANAKETA

Onuradun-izaera lortzeko Oinarri Arautzaile hauetan ezarritako baldintza administratiboak eta teknikoak bete bai baina bertan ezarritako kredituaren zenbateko maximoa gainditzeagatik baietsi ez dituztenen eskaera guztien zerrenda hurrenkeratu bat sartu ahal izango du deialdiaren kreditua agortzen duen ebazpenak. Onuradunen batek diru-laguntzari uko egingo balio, organo emaileak erabaki ahal izango du, beste deialdirik egin beharrik gabe, diru-laguntza hurrengo eskatzaileari edo eskatzaileei ematea.

Egiaztatzeko unean, eta diruz lagundutako eskaerak likidatzearen ondorioz, aurrezpenik gertatzen bada oinarri hauetan jasotako finantzatze-irizpideak aplikatzeagatik, birbanaketa bat egin ahal izango da, deialdi honetara emandako baliabideak agortu arte, betiere bere araudi arautzailean ezarritako mugak gainditu gabe eta emandako zenbatekoak azkenean diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu gabe, berak bakarrik edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, Birbanaketa hori alkatetzaren ebazpenaren bidez egingo da, eta aurretik, espedientea izapidetzen duenak txostena egin beharko du, baina Oinarri Arautzaileak berriz argitaratu beharrik gabe edo

10. REDISTRIBUCION DE FONDOS

La resolución que agote el crédito de la convocatoria, podrá incluir una relación ordenada de todas las solicitudes que, cumpliendo con las condiciones administrativas y técnicas establecidas en las presentes Bases Regulatoras para adquirir la condición de beneficiario, no hayan sido estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en la misma. En caso de renuncia a la subvención por parte de alguno de los beneficiarios, el órgano concedente podrá acordar, sin necesidad de una nueva convocatoria, la concesión de subvención al solicitante siguiente o siguientes.

Cuando en el momento de la justificación, y como resultado de la liquidación de las solicitudes subvencionadas, se produzcan ahorros por aplicación de los criterios de financiación contenidos en las presentes bases, se podrá proceder a su redistribución hasta agotar los recursos atribuidos a la presente convocatoria siempre sin superar los límites establecidos en su normativa reguladora y sin que el importe finalmente concedido supere, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de la actividad subvencionada. Tal redistribución se realizará mediante resolución de alcaldía y previo informe del tramitador del expediente, sin necesidad de

beste deialdi bat egin beharrik gabe.

nueva publicación de las Bases Regulatoras o de una nueva convocatoria.

Irun, 2016ko abendua

Irun, diciembre de 2016

**GAZTEAK KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION DE JOVENES
ESKATZEKO INPRIMAKIA / IMPRESO DE SOLICITUD**

ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPED.

*BEHEAN SINATZEN DUENAK
Irungo Udaleko Alkate-
Udalburu jaunari eskaria egiten
dio, modu honetan:*

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS SOLICITANTE

IZEN-ABIZENAK EDO ERAKUNDEA. / NOMBRE-APELLIDOS O ENTIDAD		IFK-IFZ / CIF-NIF	
HELBIDEA / DOMICILIO			
TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	FAX	E-MAIL

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA / PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDE OSOA / DOMICILIO COMPLETO			
TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	FAX	E-MAIL

EL QUE SUSCRIBE formula instancia al Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Irun, en los términos siguientes:

Kontratatzeko Laguntzak Irungo Udalak ezarri dituen laguntzen oinarrien arabera, Conforme a las bases establecidas por el Ayuntamiento de Irun para las Ayudas a la Contratación,

ADIERAZTEN DU:

MANIFIESTA:

- | | |
|---|---|
| <p>1. Laguntza horiek emateko oinarrietan ezarritako baldintzak eta betebeharrak ezagutu eta onartzen dituela, eta eskatzaileak eskabideetan adierazitako datuak egiazkoak direla ziurtatzen duela.</p> <p>2. Oinarrietan eta deialdian ezarritako betekizunak betetzen ditu.</p> <p>3. Goiburuan aipatzen diren laguntzak jasotzeko eskaera aurkeztutzat hartu dadila.</p> | <p>1º Que conoce y acepta las condiciones y obligaciones establecidas en las bases de las referidas ayudas y certifica la veracidad de los datos consignados por el solicitante en sus formularios de solicitud.</p> <p>2º Que cumple con los requisitos establecidos en las bases y en la convocatoria.</p> <p>3º. Se tenga por presentada solicitud para recibir las ayudas a que se refiere el encabezamiento.</p> |
|---|---|

BANKETXE-DATUAK / DATOS BANCARIOS

Banketxea / Entidad Bancaria: **Bulegoa / Sucursal:**

TITULARRA / TITULAR:

ESTATUA ESTADO	K. Z. D. C.	ENTITATEA ENTIDAD	SUKURTSALA SUCURSAL	K. Z. D. C.	KONTUAREN ZENBAKIA NÚMERO DE CUENTA
-------------------	----------------	----------------------	------------------------	----------------	--

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onespenez jasotzen dira, tratamendu automatizatua izango dute eta Irungo Udaleko Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, eta beste administrazio publikoei edo besteri laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie 15/1999 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babestekoan) aurreikusitakoa gertatzen denean. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (HAZ)

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

ESKATZAILEA / EL SOLICITANTE

SINADURA / FIRMA IRUN,

HELBIDEA ETA TELEFONOA HARREMANETARAKO/ DOMICILIO Y TELÉFONO PARA COMUNICACIONES

POSTA ELECTRONIKOA / DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

ENTITATEAK AURKEZTEN DITUEN AGIRIAK

DOCUMENTACIÓN QUE PRESENTA LA ENTIDAD

- | | | | |
|------------------------------|-----------------------------|----|--|
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 1. | Eskabide-orria
Instancia de solicitud |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 2. | Legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta ahalorde-eskritura
Fotocopia del DNI del representante legal y escritura de apoderamiento, en su caso |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 3. | Ardurapeko adierazpena, non onuradun izateko egoeran dagoela eta deialdiaren 6.1 oinarrian agertzen diren konpromisoak beteko direla, eta datuak eskatzeko baimena
Declaración responsable de estar en situación de resultar beneficiario/a de la subvención, de cumplimiento de los compromisos contenidos en la base 6.1 de la convocatoria y autorización de solicitud de datos |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 4. | Eskaintzen den lanpostuari buruzko azalpen-memoria, oinarrietan adierazitako informazioarekin
Memoria descriptiva del puesto de trabajo ofertado, con el contenido descrito en las bases |

Pertsona dagoeneko kontratatuta badago eskaera egiteko momentuan

Quando la persona esté contratada en el momento de la solicitud

- | | | | |
|------------------------------|-----------------------------|----|--|
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 5. | Kontratatutako pertsonaren NANaren fotokopia
Fotocopia del DNI de la persona contratada |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 6. | Aldeek sinatutako lan-kontratua SEPE-n erregistratuta, Contrat@ aplikazioa
Contrato de trabajo firmado y registrado en el SEPE, aplicación Contrat@ |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 7. | Labideren egiaztagiria, kontratatutako pertsona langabe eta enplegu eskatzaile gisa inskribatuta dagoela Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuan kontratazioa egin den dataren aurretik edo horretarako udalaren baimena eman aurretik.
Certificado de Lanbide de que la persona contratada figura como desempleado/a e inscrito/a como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, con anterioridad a la fecha de la contratación o autorización para su obtención por parte del Ayuntamiento |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 8. | Kontratatutako personak sinatutako ardurapeko adierazpena, adieraziz azken 30 egunetan lan ez egitea, ezta azken 30 egunetan 40 ordu edo gehiagoko prestakuntza jasotzea, ezta ahaidetasun-loturarik edukitzea
Declaración responsable de no haber trabajado en los últimos 30 días, de no haber recibido 40 o más horas de formación en los últimos 30 días y de no parentesco, firmada por la persona contratada |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | 9. | Kontratazioa egin baino 3 hilabete aurreko enpresan dagoen guztizko batez besteko plantilla adierazten duen Gizarte Segurantzaren txostena
Informe de la Seguridad Social sobre la plantilla media en los tres meses inmediatamente anteriores a la contratación |

Azken zerga-ekitaldian EGOITZA FISKALA GIPUZKOATIK KANPO izan duten edo Udalari datuak kontsultatzeko BAIMENIK EMAN EZ DUTEN eskatzaileek hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

Solicitantes con RESIDENCIA FISCAL FUERA de GIPUZKOA en el último ejercicio fiscal o que NO AUTORICEN al Ayuntamiento a consultar sus datos, deberán presentar además:

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | Zerga obligazioetan egunean egotearen ziurtagiria
Certificado de estar al corriente en las obligaciones tributarias |
| <input type="checkbox"/> Bai | <input type="checkbox"/> Ez | Gizarte Asegurantzaren aurreko obligazioetan egunean egotearen ziurtagiria
Certificado de estar al corriente en las obligaciones frente a la Seguridad Social |

Gurutze batez markatu erantzun zuzena

Ponga una cruz donde corresponda

Egiaztapen - dokumentazioa aurkezteko epeak

Plazos de presentación de la documentación justificativa

- Diru-laguntzaren xede den kontratua amaitu eta hurrengo 45 eguneko epean eta betiere 2017ko abenduaren 15a baino lehenago.

- Dentro de los 45 días siguientes a la finalización del contrato objeto de subvención y en cualquier caso antes del 15 de diciembre de 2017.

DIRULAGUNTZEN ESKARIA / SOLICITUD DE SUBVENCIONES
ARDURAPEKO ADIERAZPENA ETA DATUAK ESKATZEKO BAIMENA
DECLARACIÓN RESPONSABLE Y AUTORIZACIÓN DE CONSULTA DE DATOS

EXPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

Behean sinatzen duenak, arduetako gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko dirulaguntzaren onuradunaren edo entitate laguntzailearen izaera lortzeko xedez,

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

IZEN-ABIZENAK EDO ERAKUNDEA. / NOMBRE-APELLIDOS O ENTIDAD		NAN edo IFK-IFZ / DNI O CIF-NIF	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del solicitante, al objeto de obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de la subvención de referencia,

AURKEZLEA - ORDEZKATZAILEA - PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA / CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA

DEIALDIAREN URTEA. / AÑO DE CONVOCATORIA

**GAZTEAK KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION DE JÓVENES**

2016

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

I. Persona edo entitatea diru-laguntza ematea funtsatzen duen egoeran edo oinarri arautzaileetan aurreikusitako inguruabarrak betetzen dituen egoeran dago.

I.- Que la persona o entidad se encuentra en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras.

II. Ez dago sartuta Diru-laguntzetako azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13. artikuluko 2 eta 3. paragrafoetako inongo inguruabarretan, zeinak galarazten duen diru-laguntzen onuradun edo entitate laguntzailearen izaera lortzea, diru-laguntzaren izaeragatik hura arautzen duen araudiak salbuesten duenean izan ezik.

II.- Que no se halla comprendida en ninguna de las circunstancias del art. 13, párrafos 2 y 3, de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impide obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de las subvenciones, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe por su normativa reguladora.

III. Gizarte Segurantzaren, Zerga Egoitzaren eta Diru-laguntzen Diru-sarrereren zerga-obligazioak betetzeari dagokionez egunean dago, Diru-laguntzen Lege Nagusiko Erregelamenduko uztailearen 21eko 887/2006 EDko 22. artikulutik 26.era bitartekoetan xedatutakoaren ondorioetarako, eta konpromisoa hartzen du hori erreferentziazko diru-laguntza arautzen duen araudian aurreikusitako moduan egiaztatze dokumentazioa aurkezteko (deialdiaren 6.1 oinarria).

III.- Que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de Seguridad Social, de Residencia Fiscal y por Reintegro de Subvenciones, a los efectos de lo dispuesto en los arts. 22 a 26 del RD 887/2006, de 21 de julio, del Reglamento de la Ley General de Subvenciones, y se compromete a aportar la documentación que lo acredita en la forma prevista en la normativa reguladora de la subvención de referencia (base 6.1 de la convocatoria).

IV. Diru-laguntzaren xede den kontratazioak enplegua sortzea dakar kontuan hartuta kontratatu den pertsona kopurua enpresan lanean hasi aurreko 3 hilabeteetan dagoen langile taldean (deialdiaren 6.1 oinarria).

IV. Que la contratación para la que se solicita la subvención supone creación neta de empleo sobre la plantilla media total existente en la empresa en los 3 meses inmediatamente anteriores a la incorporación de la persona o personas contratadas (base 6.1 de la convocatoria).

V. Eskatzaileak kontratazioa egiteko eta lanaren eta lan-arriskuak prebenitzearen inguruan indarrean dagoen legedia betetzeko konpromisoa hartzen du, baita kontratatzen den pertsonalari bere zeregina egiteko behar den materiala eta jantziak eskura jartzekoa ere (deialdiaren 6.1 oinarria).

V. Que el solicitante se compromete a realizar la contratación, a cumplir la normativa vigente en materia laboral y de prevención de riesgos laborales, así como a facilitar a la persona o personas contratadas el material y vestuario necesario para desarrollar su tarea (base 6.1 de la convocatoria).

DATUAK ESKATZEKO BAIMENA		AUTORIZACIÓN PARA SOLICITUD DE DATOS	
Irungo Udalari BAIMENA EMATEN DIO zergetako (Foru Ogasunari eta Udal Dirubilletari) eta Gizarte Segurantzari dagozkion obligazioak betetzeari buruzko informazioa eskatzeko. (*) Egiaztapen hauek ofizioz egiteko baimena ematen EZ bazaio Irungo Udalari, inprimaki honekin batera dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.		BAI / SÍ <input type="checkbox"/>	AUTORIZA al Ayuntamiento de Irun para solicitar información sobre el cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.
		EZ / NO <input type="checkbox"/> (*)	(*) En caso de NO autorizar al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados correspondientes

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onespenez jasotzen dira; tratamendu automatizatua izango dute, eta Irungo Udaleko Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek soilik udal kudeaketarako erabili ahal izango dira, eta beste administrazio publikoetara edo beste norbaiti laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitakoak betetzen bada. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatze, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (HAZ).

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario, son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

SINADURA / FIRMA

IRUN,

KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION

KONTRATATUTAKO PERTSONAREN ARDURAPEKO ADIERAZPENA
DECLARACIÓN RESPONSABLE DE LA PERSONA CONTRATADA

EXPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

Behean sinatzen duenak, arduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko diru-laguntzaren onuradunaren edo entitate laguntzailearen izaera lortzeko xedez,

KONTRATATUTAKO PERTSONA / PERSONA CONTRATADA:

IZEN-ABIZENAK EDO ERAKUNDEA. / NOMBRE-APELLIDOS O ENTIDAD		NAN edo IFK-IFZ / DNI O CIF-NIF	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio, al objeto de acreditar el requisito contenido en la base 5.2, párrafo tercero, de la convocatoria de referencia,

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA / CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA

DEIALDIAREN URTEA. / AÑO DE CONVOCATORIA

GAZTEAK KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION DE JÓVENES

2016

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

- Kontratazioa egin duen dataren aurreko 30 egun naturaletan lanik ez duela egin.
- Kontratazioa egin duen dataren aurreko 30 egun naturaletan ez duela prestakuntza jarduerarik jaso, hilean 40 ordu baino gehiago osatzen dutenik.
- Ez duela inolako ahaidetasun harremanik ezkontidearekin, ondorengoekin edo odolkidetasun zein afinitatezko ahaidetasun harremanik bigarren gradura arte (hau ere barne) enpresarioarekin edo enpresaren kontrola duten pertsonekin, zuzendaritza karguak dituztenekin edo, bestela, enpresa kontratatuaren Administrazio Batzordeko kideekin.

- No haber trabajado en los 30 días naturales anteriores a la fecha de la contratación.
- No haber recibido acciones formativas que conlleven más de 40 horas mensuales en los 30 días naturales anteriores a la fecha de la contratación.
- No tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración de la empresa contratante.

DATUAK ESKATZEKO BAIMENA		AUTORIZACIÓN PARA SOLICITUD DE DATOS	
<p>Irungo Udalarari BAIMENA EMATEN DIOT kontratazioa egingo den dataren aurretik Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari kontsulta diezaion langabe eta enplegu eskatzaile gisa inskribatuta nagoela, eta baita aurreko 1. eta 2. atalei buruz kontsultatzeko ere, kontratazioarako laguntzen deialdiaren ondorioetarako.</p> <p>(* Egiatzipen hauek ofizioz egiteko baimena ematen ez bazaio Irungo Udalarari, inprimaki honekin batera dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.</p>		<p>BAI / SÍ <input type="checkbox"/></p> <p>EZ / NO <input type="checkbox"/></p> <p>(*)</p>	
<p>AUTORIZO al Ayuntamiento de Irun para consultar a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo mi estado como desempleado/a e inscrito/a como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, así como los apartados 1 y 2 anteriores, con anterioridad a la fecha de la contratación a efectos de la convocatoria de ayudas a la contratación.</p> <p>(* En caso de NO autorizar al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados correspondientes</p>			

Eta horrela jaso dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan erreferentzia deialdian, sinatu egiten dut

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onespenez jasotzen dira; tratamendu automatizatua izango dute, eta Irungo Udaleko Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek soilik udal kudeaketarako erabilii ahal izango dira, eta beste administrazio publikoetara edo beste norbaiti laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitakoa betetzen bada. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (HAZ).

Y para que conste y surta los efectos previstos en la convocatoria de referencia, lo firmo

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario, son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

SINADURA / FIRMA

IRUN,

[LANGILEA - EL/LA TRABAJADOR/A]

**GAZTEAK KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION DE JOVENES**

**JASOTAKO DIRU-LAGUNTZAREN EGIAZTAPEN IMPRIMAKIA
IMPRESO PARA LA JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN RECIBIDA**

ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

BEHEAN SINATZEN
DUENAK Irungo Udaleko
Alkate-Udalburu jaunari
eskaria egiten dio, modu
honetan:

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

IZEN-ABIZENAK – SOZIJATE IZENA. / NOMBRE Y APELLIDOS – RAZON SOCIAL		NAN / DNI	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

EL QUE SUSCRIBE formula
instancia al Ilmo. Sr. Alcalde-
Presidente del Excmo.
Ayuntamiento de Irun, en los
términos siguientes:

**ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA /
CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA**

**GAZTEAK KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION DE JÓVENES**

**DEIALDIAREN URTEA. /
AÑO DE CONVOCATORIA**

2016

Oinarri Arautzaileen 6. oinarriak adierazten duen bezala, ondoko dokumentazioa helarazten dizut:

- A. *Jardueraren amaierako txostena.*
- B. *Sinatutako nomina-ordainagiriak eta haien ordainketaren egiaztatagiriak.*
- C. *Diru-laguntzaren xedeko kontratuaren iraunaldien TC2/1 eta haien ordainketaren egiaztatagiria.*
- D. *Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiaren txostena, diru-laguntzaren xede izan den kontratuak iraun duen aldian batez beste izandako plantillari buruzkoa.*
- E. *Ardurapeko adierazpena, diru-laguntzaren xedeko jarduna finantzatzeko beste diru-sarrerarik, publikoa nahiz pribatua, lortu EZ duela adieraziz.*
- F. *Berariazko erantzukizunpeko adierazpena, eredu normalizatuaren arabera diru-laguntza jaso dezakeela adierazten duena eta datuak kontsultatzeko baimena ematen duena.*

BAKARRIK BAIMENA EMATEN EZ BADA,
ondoko ziurtagiriak aurkeztu beharko dira,
egunean dituela adieraziz:

- *OF / ZAEA-rekiko zerga-betebeharrak*
- *Gizarte Segurantzako ordainketak*

De acuerdo con lo dispuesto en la base 6ª de las Bases Reguladoras, adjunto la siguiente documentación:

- A. Memoria final de la actividad.
- B. Recibos de nómina y justificantes de su pago.
- C. TC2/1 de los periodos de duración del contrato objeto de subvención y justificante de su pago.
- D. Informe de la Tesorería General de la Seguridad Social sobre la plantilla media correspondiente al periodo de duración del contrato objeto de subvención.
- E. Declaración responsable de la NO obtención de otros ingresos, públicos o privados, para financiar la actuación objeto de subvención.
- F. Declaración expresa responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado.

SOLO en caso de NO AUTORIZAR, deberá presentar certificados de estar al corriente:

- de sus obligaciones tributarias con HF/AEAT
- de pagos con la S.S.

Aurretik aurkeztua ez badago:

- G. Kontratututako pertsonaren NAN fotokopia.
- H. Lan-kontratua, aldeek sinatua, eta kontratua Enplegu Estatu Zerbitzu Publikoan (SEPE, Contrat@ aplikazioa) erregistratua.
- I. Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiaren txostena, diru-laguntzaren xedeko kontratua hasi aurretixeko hiru hilabeteetako batez besteko plantillari buruzkoa.
- J. Kontratututako pertsonaren baimena Udalak Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzuan kontsultatzeko ea kontratazioaren aurretik bete egiten zituen deialdi honi dagozkion eskakizunak edo, baimenik ematen ez badu, bete egiten zituen egiaztagiria
- K. Kontratatuaren ardurapeko adierazpena, eredu normalizatuaren arabera.

Cuando no se hubiera presentado con anterioridad:

- G. Fotocopia del DNI de la persona contratada.
- H. Contrato de trabajo firmado por las partes y registro del contrato en el Servicio Público Estatal de Empleo (SEPE, aplicación Contrat@).
- I. Informe de la Tesorería General de la Seguridad Social sobre la plantilla media durante los tres meses inmediatamente anteriores al comienzo del contrato objeto de subvención.
- J. Autorización de la persona contratada al Ayuntamiento de Irun para la consulta a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo del cumplimiento de los requisitos respecto de la presente convocatoria con anterioridad a la contratación, o el certificado cuando no se conceda la autorización.
- K. Declaración responsable de la persona contratada conforme al modelo normalizado.

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onespenez jasotzen dira; tratamendu automatizatua izango dute, eta Irungo Udaleko Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek soilik udal kudeaketarako erabilii ahal izango dira, eta beste administrazio publikoei edo beste norbaiti laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitakoa betetzen bada. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (HAZ).

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

SINADURA / FIRMA

IRUN,

DIRU-LAGUNTZAK / SUBVENCIONES

BESTELAKO DIRU-SARREREN AITORPENA DECLARACIÓN DE OTROS INGRESOS

ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

Behean sinatzen duenak, arduetako gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko diru-laguntzaren onuradun gisa,

IZEN-ABIZENAK – SOZIALTATE IZENA. / NOMBRE Y APELLIDOS – RAZON SOCIAL		NAN / DNI	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del solicitante, como beneficiario de la subvención de referencia,

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA /
CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA

GAZTEAK KONTRATATZEKO LAGUNTZAK
AYUDAS A LA CONTRATACION DE JÓVENES

DEIALDIAREN URTEA. /
AÑO DE CONVOCATORIA

2016

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

Emandako diru-laguntzaz gain, EZ duela beste diru-sarrerarik lortu diruz lagundutako jarduerarako, Gizarte Segurantzak eman lezakeen hobariak izan ezik.

Que además de la subvención concedida, NO ha obtenido ningún ingreso para la actividad objeto de subvención, excepto las bonificaciones en su caso otorgadas por la Seguridad Social.

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onspenez jasotzen dira; tratamendu automatizatua izango dute, eta Irungo Udaleko Informazio Sistemaren sartuko dira. Datu horiek soilik udal kudeaketarako erabilii ahal izango dira, eta beste administrazio publikoei edo beste norbaiti laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitakoa betetzen bada. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (HAZ).

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

SINADURA / FIRMA

IRUN,